



Le GrayJournal

La famille Graymont accueille Cutler-Magner

En novembre dernier, notre président et chef de la direction, Bill Dodge, annonçait que Graymont venait d'acquérir une participation majoritaire dans la société Cutler-Magner, qui a des installations à Duluth, au Minnesota, et à Superior, au Wisconsin.

Constituée en société en 1880, Cutler-Magner est l'une des plus anciennes entreprises de sa région. Elle sert des clients dans le Midwest américain et dans l'Est du Canada. L'usine de chaux de Superior prendra le nom de Graymont (WI) Inc., tandis que l'usine de sel de Duluth conservera celui de Cutler-Magner.

M. Dodge rapporte qu'au cours des derniers mois, une équipe pilotée par le directeur de projet Ron Ogilvy, de notre bureau de Richmond, a été créée spécialement pour faciliter l'intégration des nouvelles usines à nos activités.

« Tout se déroule très bien, affirme M. Dodge. Grâce au travail de tout le monde à Cutler-Magner et de nos gens qui se sont rendus sur place pour donner un coup de main, l'implantation de nos systèmes s'est faite rapidement et en douceur. Cette acquisition allait dans le sens de notre stratégie de croissance,



L'usine de chaux Cutler-Magner de Superior, au Wisconsin, porte désormais le nom de Graymont (WI) Inc. En médaillon : Elton Chorney (à droite), directeur de l'usine d'Indian Creek, est venu prêter main-forte à l'équipe de Superior pendant la période de transition. On le voit ici célébrant en compagnie de l'employé Steve Hajdu, au début de décembre, quand l'usine a commencé à produire en toute sécurité de la chaux de qualité dans le nouveau four à préchauffeur de l'usine.

qui vise à développer nos principales forces au sein de l'industrie de la chaux. Cutler-Magner représentait un bon jumelage. Nous sommes deux entreprises privées ayant de forts antécédents familiaux. »

Elton Chorney, directeur de l'usine d'Indian Creek, s'est lui aussi rendu à Superior pour aider au démarrage du nouveau four à préchauffeur.

« À 9 h le 9 décembre, nous fabriquons en toute sécurité de la chaux de qualité, par un froid record, indique Elton. Tout le monde a travaillé très fort, particulièrement nos nouveaux collègues de Superior. Le nouveau four est presque identique à ceux de Bedford, de sorte que l'expérience de Sylvain Michaud nous a été très précieuse également. »

Suite à la page 10

Les difficultés nous rendent plus forts

par Bill Dodge,
président et chef de la direction

J'ai du mal à croire qu'il y a déjà un an que j'ai pris les rênes de l'entreprise. Même si certains jours sont plus difficiles que d'autres, j'apprécie grandement le défi et je continue de me sentir privilégié.

Le mot « défi » s'applique assez bien à la conjoncture économique qui prévaut actuellement dans toute l'Amérique du Nord. Compte tenu de la volatilité des marchés, des effets de la crise des prêts à risque sur les institutions financières et de la baisse des taux d'intérêt, bien malin qui peut prédire la direction que prendra l'économie. Je sais que nous pouvons compter



MESSAGE DU CHEF DE LA DIRECTION

sur vous pour tenir fermement la barre. Nous sommes tous prêts à prendre les mesures qui s'imposent pour contenir nos coûts et accroître nos produits d'exploitation, peu importe les circonstances. Nous ne devrions jamais paniquer et réagir de façon précipitée, mais plutôt faire preuve de souplesse, de sagesse et d'agilité dans nos activités sur le marché et dans la gestion de nos coûts.

Dans ce numéro du *Gray Journal*, nous lançons une nouvelle chronique, « Carrefour fonctions », qui portera sur l'interaction entre les diverses fonctions dans l'ensemble de l'entreprise. À l'instar de ce bulletin, qui nous aide à partager de l'information avec tous les employés, il y a des fonctions qui ont des ramifications dans toute l'entreprise. C'est le cas, par exemple, des services environnementaux, de la santé et la sécurité, de la géologie, des services techniques, des finances, des technologies de l'information, des ressources humaines, des ventes, du marketing, des services juridiques et de la fabrication. À chaque numéro, cette chronique portera sur une nouvelle fonction et sur son rôle par rapport à votre travail.

Pour améliorer notre efficacité interfonctionnelle, nous avons créé une équipe de projet ayant pour mandat de mieux comprendre ce qui va déjà bien et d'explorer des pistes d'amélioration. Cette équipe a recueilli des données dans toutes nos installations au moyen d'entrevues structurées et avec l'aide d'un consultant externe. Elle s'apprête à formuler des

recommandations sur les améliorations possibles. Deux changements notables font en sorte que ce projet est important et fort à propos. D'abord, nous étions au départ un groupe d'entreprises indépendantes ayant un propriétaire commun, mais au fil des ans, nous sommes devenus à l'échelle nord-américaine une entreprise intégrée de production de chaux. Ensuite, nous sommes passés d'une structure régionale à une structure fonctionnelle dans le but de développer des compétences très spécialisées, de réaliser des économies d'échelle et d'éviter de créer de multiples solutions à un même problème.

Notre chronique sur la santé et la sécurité est consacrée au Défi du président 2008, un concours qui s'échelonne sur toute l'année et qui souligne les efforts des employés qui nous aident à améliorer notre taux d'incidents à déclarer (pour en savoir plus, rendez-vous au www.mygraymont.com ou à la page 3 de ce numéro). Comme vous le savez, votre santé et votre sécurité sont ma plus grande préoccupation et, bien que nous nous rapprochions de nos objectifs, nous ne les atteignons pas encore, ce qui peut avoir des conséquences désastreuses. Le Défi du président, qui utilise comme « appât » une chance formidable de se rendre dans un lieu à la fois unique et d'une grande beauté, est une autre façon de nous inciter à faire un pas dans la bonne direction. Je me réjouis déjà à l'idée de jeter ma ligne à l'eau en votre compagnie. ◀

DANS CE NUMÉRO

- ▶ Éditorial : Des photos impressionnantes 2
- ▶ Carrefour fonctions : Finances et TI 2
- ▶ Sécurité : Le Défi du président 3
- ▶ Longs états de service 3
- ▶ Croissance durable : Et le gagnant est... 4
- ▶ Graymont ici et là 4
- ▶ Nos croqueurs d'images favoris 6
- ▶ Profil d'employé : Un homme qui prend soin de son monde 7
- ▶ Nouveaux employés 7
- ▶ Graymont et la communauté 8
- ▶ Un défi de taille 9
- ▶ Bienvenue à nos nouveaux collègues 10



Des photos qui ont fait **forte impression**

par Rob Van Nus

Vous trouverez dans ce numéro le nom des gagnants de la première édition du concours annuel de photographie des employés de Graymont. Nous sommes absolument ravis de la participation et des résultats. Le savoir-faire, la créativité et le talent de nos photographes maison nous ont épatés. Les gagnants sont présentés à la page 6.



En tout, 57 employés de Graymont se sont inscrits dans les trois catégories. Les photos étaient publiées en ligne, et ce sont les participants eux-mêmes qui, de façon anonyme, ont voté pour leurs clichés préférés. Félicitations à Martin Beausoleil, gagnant dans la catégorie Paysages et nature; à Hugo Forget, gagnant dans la catégorie Personnes et portraits; et à Simon Bastien, gagnant dans la catégorie Architecture. Nous remercions sincèrement Sunil Joshi, du bureau de Calgary, qui a organisé ce concours.

Nous sommes par ailleurs heureux de lancer une nouvelle chronique, « Carrefour fonctions ». Nous vous présenterons une nouvelle fonction par numéro, et

nous aimerions savoir si cette chronique vous est utile.

Nous en sommes au septième numéro de notre bulletin *Le Gray Journal*, et il continue à grandir en portée, en profondeur et en longueur. Nous sommes heureux de constater que vous vous êtes approprié cette publication et que vous êtes toujours plus nombreux à nous envoyer de l'information et des photographies. Nous sommes fiers de mettre en valeur notre personnel, et nous sommes toujours à la recherche d'articles sur des employés aux loisirs fascinants ou aux réalisations exceptionnelles. Ne soyez pas timides... Soumettez-nous votre nom ou celui d'un collègue. ◀

CARREFOUR FONCTIONS

Finances et TI : **des collaborateurs essentiels**

Selon Ken Lahti, vice-président et chef des services financiers à Graymont, la fonction des finances et des technologies de l'information (TI) « habilite toute l'entreprise en lui fournissant des systèmes et de l'information financière ».

Ken, qui s'est joint à l'équipe Graymont en septembre dernier après une longue carrière dans l'industrie de la bière et un arrêt dans le secteur ontarien des pièces automobiles, est diplômé en commerce de l'Université McMaster et comptable agréé depuis 1981. Il est responsable de 54 personnes au service des finances et des TI, qui travaillent pour la plupart au siège social de l'entreprise, à Richmond.



Ken Lahti, CA, vice-président et chef des services financiers

« En tant qu'entreprise, nous combinons notre clientèle, la pierre, notre personnel et des capitaux pour créer de la valeur, explique notre président et chef de l'exploitation, Bill Dodge. Ken et son équipe sont les gardiens de nos capitaux. Ils nous aident à gérer le risque d'exploitation et veillent à ce que nos gestionnaires, nos actionnaires et nos banquiers disposent en temps opportun d'information financière exacte. Ils veillent à ce que nous continuions à avoir accès aux capitaux des actionnaires et à du financement par emprunt. »

« Dans les régions, explique Ken, des contrôleurs soutiennent la fabrication et nos autres services en leur fournissant des analyses financières, en examinant les dépenses d'investissement, en collaborant à la préparation des budgets et à la planification et en prodiguant des conseils sur les politiques et les méthodes. Nos collègues de l'exploitation interagissent avec nous à bien des égards, comme le paiement des

factures et les assurances, poursuit-il. Le groupe des finances perçoit également les paiements, gère la trésorerie centrale, calcule et règle les taxes et les impôts et prépare les états financiers de l'entreprise. »

L'équipe des technologies de l'information s'occupe pour sa part des systèmes – logiciels et matériel compris.

« Le service des TI veille à tout, des ordinateurs aux serveurs en passant par les systèmes téléphoniques, l'Internet et les logiciels nécessaires pour recueillir et gérer l'information dont le personnel d'exploitation et les décideurs ont besoin pour faire tourner l'entreprise, ajoute Ken. Avec COGNOS, par exemple, nous recueillons de l'information financière que différents employés peuvent utiliser à diverses fins. Le personnel du marketing et des ventes, par exemple, peut s'en servir pour suivre les volumes de vente et les résultats, établir des comparaisons et rajuster la planification et les prévisions. »

Les experts en finances et en TI de Graymont sont parfois envoyés en mission spéciale et, au besoin, ils sont formés dans nos différentes installations. « Par exemple, Ron Ogilvy, notre directeur des TI, a récemment piloté une importante équipe de projet réunissant des collègues de toute l'entreprise. Pendant plusieurs mois, sur place, ils ont travaillé en étroite collaboration avec nos nouveaux collègues de Duluth et de Superior à l'implantation des systèmes de Graymont », explique Ken. ◀

Note de la rédaction : Cet article est le premier d'une série décrivant les diverses fonctions dont les activités touchent l'ensemble de l'entreprise.



GRAYMONT

Le Gray Journal

PRINTEMPS-ÉTÉ 2008 VOLUME 4 N° 1

BULLETIN PUBLIÉ RÉGULIÈREMENT
PAR GRAYMONT LIMITÉE,
UN CHEF DE FILE NORD-AMÉRICAIN
DE LA PRODUCTION DE PIERRE À CHAUX
ET DE PRODUITS À BASE DE CALCAIRE.



Ce bulletin est imprimé sur du papier Quinault texte de 70 lb certifié 100 % recyclé par le FSC. Il contient 18 % de carbonate de calcium précipité (CCP) produit à notre usine de Tacoma. Il est composé à 100 % de fibres postconsommation obtenues à partir de pâte recyclée blanchie sans chlore (PCF). Le papier a été fabriqué par la société Grays Harbor Paper de Hoquiam, dans l'État de Washington.

Tous droits réservés. Pour obtenir l'autorisation de reproduire le contenu du bulletin *Le Gray Journal* sous quelque forme que ce soit, veuillez communiquer avec le rédacteur en chef.

Rédacteur en chef Rob Van Nus, vice-président, ressources humaines
rvannus@graymont.com

Rédactrice en chef adjointe Deborah Folka,
DLF Communications Ltd.

Journaliste et réviseure,
version française Manon Allaire

Traductrices Francine Vaillancourt
Andrea Levy

Design Sigrid Albert,
StepUp Communications Inc.

Imprimeur Generation Printing

Graymont Limited
10991 Shellbridge Way, bureau 200
Richmond (Colombie-Britannique)
Canada V6X 3C6
Téléphone : 604 207-4292
Télécopieur : 604 207-9014
www.graymont.com

Le Défi du président

par Terry Thompson

Non, il ne s'agit pas d'une course à la présidence de Graymont. Il s'agit plutôt du défi *sécurité* de notre président, dont nous sortirons tous gagnants en améliorant notre performance en matière de santé et de sécurité.



Nous faisons bonne figure sur les plans de la productivité, de la qualité et du service à la clientèle, et nous ne voulons pas être en reste au chapitre de la sécurité. Notre président et chef de la direction, Bill Dodge, a proposé une formule gagnante et originale pour 2008.

Vous trouverez toutes les précisions nécessaires au www.mygraymont.com, mais, pour l'essentiel, voici de quoi il s'agit. Si, collectivement, nous ramenons notre taux total d'incidents à déclarer en 2008 à 3,00 ou moins, M. Dodge invitera sept employés à une excursion de pêche au saumon en juillet 2009 au camp Kyuquot Beach House (www.beach-housefishing.com). Comme l'accent est mis particulièrement sur les travailleurs des usines et de la maintenance, cinq tra-



SÉCURITÉ

Pour toute question ou tout commentaire sur la santé et la sécurité au travail, vous pouvez joindre Terry Thompson à tthompson@graymont.com ou au 801 264-6863.

vailleurs horaires et deux superviseurs salariés dont le nom sera tiré au sort seront du voyage. L'entreprise assumera toutes les dépenses, y compris toute perte de salaire pendant l'excursion, le cas échéant. Pour être admissible au concours, vous devez :

- travailler dans une usine ou un terminal de Graymont pendant toute l'année 2008;
- occuper un poste de production, de maintenance ou de supervision;
- ne PAS avoir eu d'accident avec perte de temps entre le 1^{er} janvier 2008 et la date de départ de l'excursion, en juillet 2009; et
- travailler dans une usine ou un terminal dont le taux d'incident à déclarer a été de 2,5 ou moins en 2008.

Le nombre de billets de tirage que recevront les employés sera fonction du taux d'incidents à déclarer de leur usine. Ainsi, pour un taux entre 2,0 et 2,5, chaque employé recevra un billet; pour un taux entre 1,5 et 1,999, deux billets; pour un taux entre 1,0 et 1,499, trois billets; et pour un taux de moins de 1,0, cinq billets.

En plus des sept employés choisis par tirage, Bill aimerait emmener quelques employés qui se distinguent par leur contribution exceptionnelle à la santé et à la sécurité. Au cours de la prochaine année, je vous tiendrai au courant des critères de sélection de ces collègues spéciaux, mais d'ici là, ouvrez l'œil pour découvrir qui, autour de vous, a une influence particulière sur la sécurité dans nos lieux de travail.

Bonne chance à tous — et soyez prudents! ◀

LONGS ÉTATS DE SERVICE

Nous félicitons nos collègues qui ont célébré un anniversaire de longs états de service entre octobre 2007 et mars 2008.

Bedford

Léon Demers35
Bernard Martin25



Genoa

Dave Michalak40
Ed Sanford40
Dave Scaggs40

Havelock

Debra Killam30

Joliette

Pierre Leduc35
Bernard Lagüe30
Jean-Pierre Loyer30



Marbleton

Alain Rodrigue35

Plattsburgh

Donald Rascoe25

Pleasant Gap

Michael Confer35
David Gardner35
Vernon Conley30
Philip Houser25



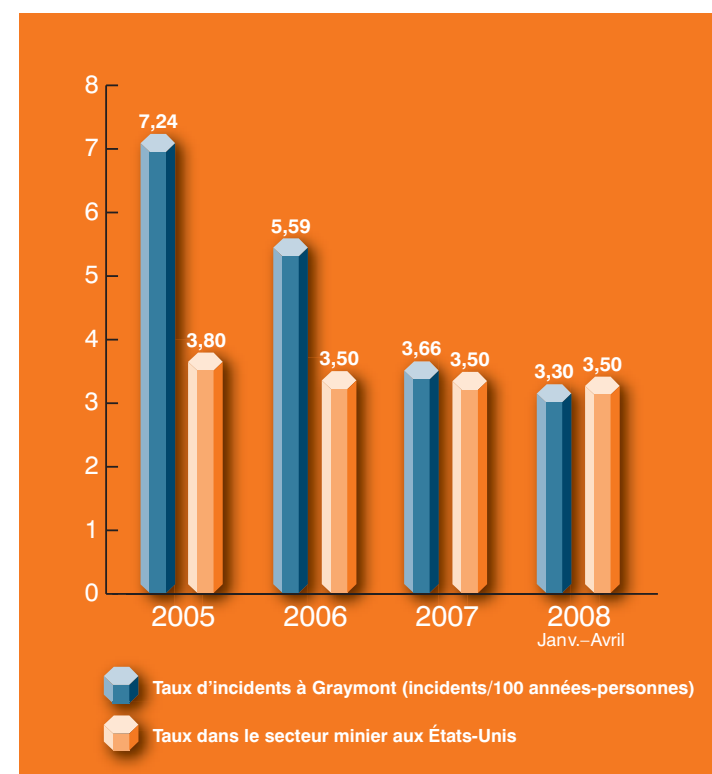
Portneuf

Réjean Noreau30

Parmi nos employés de Genoa qui ont célébré un anniversaire de longs états de service cette année, nous félicitons tout particulièrement (de haut en bas) Dave Michalak (40 ans en mai), Dave Scaggs (40 ans en septembre) et Ed Sanford (40 ans en avril).

Notre dossier de sécurité est stable

Incidents déclarés au gouvernement par 100 travailleurs



Comme le graphique ci-dessus l'illustre, nous continuons à améliorer notre dossier de sécurité.

CROISSANCE DURABLE



Et le gagnant est...

par Wayne Kenefick

À Graymont, nous reconnaissons l'importance de l'énergie dans notre société et nous croyons que l'efficacité énergétique est une excellente façon de prendre soin de notre environnement. Nous nous efforçons donc continuellement d'améliorer l'efficacité énergétique de toutes nos installations. Nous encourageons en outre nos employés à en faire autant à la maison et à prendre des mesures toutes simples pour réduire leur consommation d'énergie.

Cette année, c'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous avons dévoilé le nom des gagnants de notre concours d'amélioration de l'efficacité énergétique à la maison et celui du grand gagnant, Andre Van Agten, de Havelock, au Nouveau-Brunswick.

Les mesures prises par Andre lui ont permis de réduire de 18,5 % sa consommation énergétique à la maison entre 2006 et 2007. Il y est parvenu en améliorant l'isolation, en remplaçant le lambris extérieur et les fenêtres, en remplaçant ses ampoules à incandescence par des ampoules fluocompactes, en baissant la température du chauffe-eau et en installant deux nouvelles toilettes pourvues d'une chasse d'eau à double commande. En plus de remporter le grand prix de 1 000 \$, Andre a reçu le prix de 200 \$ récompensant le gagnant dans son usine.

Ce concours donnait aux employés la chance d'économiser en réduisant leur consommation d'énergie à la maison et de gagner des prix en argent récompensant



Notre grand gagnant, Andre Van Agten, a réduit de 18,5 % la consommation énergétique de sa maison de 2006 à 2007.

le plus fort pourcentage de réduction dans chaque usine et dans l'ensemble de l'entreprise.

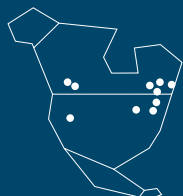
Les autres gagnants du concours sont :

Julie Allen, Potsdam, N.Y.
Michael Wagner, Pleasant Gap, Penns.
Jim Hitchcock, Pavilion, C.-B.
Tyson Sweat, Pilot Peak, Nevada
Dorene Terry, Cricket Mountain, Utah
Sirahuen Maldonado, Faulkner, Manitoba
Jean-Louis Langlois, Joliette, Québec
Harry Chen, Richmond, C.-B.
Jeff Schritz, Indian Creek, Montana
Paul Liner, Tacoma, Washington
Martin Delisle, Bedford, Québec

Dans l'ensemble, les économies d'énergie sont impressionnantes, allant de 1 % à 18,5 %, avec de nombreuses réductions dans la fourchette des 8 % à 10 %. Les mesures prises par les participants sont multiples, allant de la prise de conscience à l'installation de panneaux solaires alimentant la maison et la tondeuse en passant par l'achat d'électroménagers moins gourmands.

Ce concours est repris cette année. Pour en savoir plus, consultez les tableaux d'affichage sur votre lieu de travail ou rendez-vous au www.mygraymont.com. J'encourage le personnel de toutes nos usines à participer. Nous attendons vos résultats avec impatience! ◀

GRAYMONT ICI ET LÀ



▶ Des collègues de Genoa ont suivi récemment une formation sur la conduite des chariots élévateurs à fourche. On voit ici (dans l'ordre habituel) l'instructeur Norman Guccion, de Towlift Inc., aux côtés de Robert Jess, Alfred Reyes, Curtis Vinson et Juan Lopez. ◀

▶ En décembre dernier, l'usine de Bedford a célébré un an sans accident avec perte de temps (photo à droite). En outre, elle a enregistré à

peine plus d'un accident à déclaration obligatoire nécessitant une intervention médicale en 2007, contre 10 en 2006, améliorant ainsi considérablement sa performance en matière de sécurité. « Tout au long de l'année, nous avons rappelé au personnel les situations qui exigent le port d'un équipement de protection personnel, rapporte Allen Walsh, directeur de l'usine. Nos superviseurs ont mis l'accent sur la responsabilisation en demandant



GRAYMONT ICI ET LÀ



à chacun de veiller sur sa propre sécurité et sur celle d'autrui. » Les employés ont été conviés à un repas le 21 décembre et ont reçu un manteau d'hiver, que plusieurs d'entre eux portent sur la photo ci-contre.

« Notre défi consiste à maintenir notre performance, de poursuivre Allen. La sécurité passe avant tout par le dialogue. Être imaginatifs et travailler en équipe sont parmi les meilleures façons de parvenir à de bons résultats. » ▽

▴ Jouer au hockey, ça vous dirait? Des employés de l'usine de Saint-Marc-des-Carières de **Graymont (Portneuf) inc.** ont organisé un match de hockey en décembre dernier. La partie a plu aux joueurs à tel point qu'ils lancent maintenant une invitation aux autres usines de Graymont à venir disputer quelques joutes amicales à compter de cet automne. Pour en savoir davantage, prière de communiquer avec Céline Châteauvert, du service des ventes de la carrière Saint-Marc, au 418 268-6111. ▽

Le 28 février dernier, un tremblement de terre de magnitude 6,0 a secoué **Pilot Peak** et la ville de Wells, au Nevada, où habite une bonne partie du personnel de nos installations locales. « Nous sommes heureux qu'aucun de nos employés et qu'aucun membre de leurs familles n'aient été blessés. Nous espérons que tous les habitants de la région se remettront rapidement et sans trop de problèmes des dommages matériels », commente Bill Dodge, président et chef de l'exploitation. ▽

Le 8 février, les employés d'**Exshaw** avaient de quoi célébrer : 365 jours sans accident avec perte de temps. « C'est l'équivalent de 125 000 heures-personnes et le résultat des efforts soutenus de tous les employés, des superviseurs et des membres du comité de sécurité », fait observer le directeur de l'usine, Sébastien Villeneuve. ▽

▴ Le 15 février dernier, les employés et les entrepreneurs de **Graymont Matériaux** ainsi que leurs familles ont participé à une soirée de sports

d'hiver à Titus Mountain. « Chaque famille a apporté un plat à partager et nous avons tous eu beaucoup de plaisir à skier, à glisser et à socialiser », raconte Judy Fuhr, organisatrice de cette sortie et surintendante à la carrière de Saranac Lake. « Quand on voit nos employés passer ainsi du temps en famille, on comprend plus que jamais l'importance qu'ils rentrent chez eux sains et saufs chaque soir. » Le mari de Judy, Ed Fuhr, directeur de la sécurité à **Graymont Matériaux**, collabore à l'organisation de cet événement annuel. ▽

▴ Daniel Frank (photo ci-dessus), qui travaille à nos installations d'**Exshaw**

depuis 1995, a récemment obtenu le sceau rouge comme compagnon mécanicien de chantier. Daniel est diplômé du Southern Alberta Institute of Technology, où il a obtenu le prix du meilleur apprenti dans toutes les catégories, y compris le travail d'équipe, l'expérience et la sécurité. ▽

Sylvain Michaud, directeur, ingénierie, approvisionnement et construction, dont le bureau est à **Joliette**, a récemment obtenu le titre de professionnel en gestion de projet décerné par le Project Management Institute (PMI), un organisme reconnu mondialement. Membre du PMI depuis trois ans, Sylvain a réussi l'examen d'accréditation au terme de 18 mois de préparation. « Cette démarche m'a permis de cerner les meilleures pratiques en matière de gestion de projet et de parfaire ma maîtrise des champs de connaissance liés à ce



domaine, soit les coûts, les délais, le contenu, les ressources humaines, la communication, les approvisionnements, les risques, la qualité et l'intégration », explique Sylvain. ▽

Érik Simard, un employé du service de l'ingénierie de **Calgary**, a pour sa part obtenu le certificat d'associé en gestion de projet (CAPM) Le titre de CAPM, également décerné par le PMI, est réservé aux personnes qui travaillent comme chef, parrain, facilitateur ou coordonnateur de projet et qui se spécialisent dans les processus et la théorie de la gestion de projet. ▽

Tim Dodd, représentant pour **Graymont Matériaux** et **Redi-Rock**, a présenté un exposé à la Redi-Rock University, un événement de formation annuel organisé par Redi-Rock International. ▽

▾ Le 18 janvier, les employés de **Havelock** (photo ci-dessous) ont célébré leur millième journée de travail sans accident. Le directeur des opérations pour l'Est du Canada, Jarrod Sutcliffe,

et le directeur de l'usine, Andre Van Agten, les ont conviés à un déjeuner, où on leur a remis des prix. ▽

▴ En novembre dernier, des représentants de la société japonaise **UBE Material Industries, Ltd.** ont visité nos installations de **Bedford** et de **Pleasant Gap**. On aperçoit sur la photo (de gauche à droite) : Shiaw Tseng, leur hôte chez Graymont; Shotaro Isobe, représentant commercial à UBE; Takefumi Inoue, directeur général, division du développement des produits à UBE; Claudia Houde, ingénieure de procédés à Graymont; Osamu Misumi, directeur général, division des technologies de production à UBE; et Hiromi Wada, directeur de la transformation à l'usine de chaux de UBE à Chiba. Absent de la photo : l'interprète Kiyoko Okumura. ▽



Nos croqueurs d'images favoris



Félicitations à Simon Bastien, gagnant dans la catégorie Architecture; à Hugo Forget, gagnant dans la catégorie Personnes et portraits; et à Martin Beausoleil, gagnant dans la catégorie Paysages et nature. Les lauréats ont été choisis par les 57 participants au concours, qui ont pu voter en ligne, de façon anonyme.

Les trois gagnants ont reçu chacun un exemplaire de *The Garden at Night* autographié par la photographe de renom Linda Rutenburg.

Ce concours était organisé par Sunil Joshi, directeur des ventes pour l'Ouest du Canada et lui-même photographe amateur accompli.



Architecture — 1^{er} prix Simon Bastien



Où cette photo a-t-elle été prise? « Au parc Güell, une des réalisations du célèbre architecte Gaudi et un site très réputé de Barcelone. »

Qu'est-ce qui vous a inspiré? « L'architecture de Gaudi est fascinante, avec ses formes et son

style peu conventionnels. Le contraste entre la verticalité des corps et l'inclinaison de la structure m'a accroché l'œil. Pour prendre cette photo, j'ai dû grimper sur la surface inclinée et m'accroupir. »

Détails techniques : « J'utilise un appareil photo de base : un HP Photosmart 635, cadeau de mes parents. »

Personnes et portraits — 1^{er} prix Hugo Forget

Où cette photo a-t-elle été prise? « Chez moi, autour de la piscine. »

Qu'est-ce qui vous a inspiré? « C'est toujours formidable de voir des enfants qui s'amuse. »

Détails techniques : « Pas de flash, et un bon appareil photo. »



Paysages et nature — 1^{er} prix Martin Beausoleil



Où cette photo a-t-elle été prise? « À mon chalet, au lac Beausoleil, dans les montagnes près de Mandeville, à environ 45 minutes de Joliette, au Québec. »

Qu'est-ce qui vous a inspiré? « J'aime le paysage de la région, particulièrement à l'automne, quand la forêt est très colorée. »

Détails techniques : « Je me suis servi d'un appareil Sony Cyber-Shot DSC-P7 (3,2 mégapixels). J'ai utilisé le mode automatique pour régler l'exposition et la mise au point, sans flash et sans filtre. »



PROFIL D'EMPLOYÉ

Scott et Mary Bombard
en compagnie de leur fils
Andrew et de leur fille Lindsey.

« Nous avons lancé ce programme en 2005, avec 200 visiteurs à Plattsburgh. Nous en accueillons maintenant jusqu'à 400. »

Un homme qui prend soin de son monde

Quand on redonne à la collectivité, elle nous le rend bien, selon Scott Bombard.

Le directeur des ventes de Graymont Matériaux, Scott Bombard, ne se fait pas prier pour s'engager dans la collectivité, et il a toujours l'impression de recevoir plus qu'il ne donne.

« J'ai depuis longtemps pour principe de m'engager dans ma communauté, et notre entreprise a la même philosophie, soutient Scott. Mais je suis persuadé que l'on reçoit toujours plus en retour. On retire une grande satisfaction à aider ses concitoyens. »

Scott est un « gars du coin » puisqu'il vit toujours à AuSable Forks, le petit village du nord de l'État de New York qui l'a vu naître. Diplômé en philosophie du Plattsburgh State University en 1974, il explique que la région a tout ce dont il pourrait rêver : des montagnes, de l'eau et quatre merveilleuses saisons.

Le marché du travail local étant difficile à sa sortie de l'université, Scott accepta en 1977 ce qui devait être un emploi d'été comme opérateur de balance à la carrière de Plattsburgh. Cette carrière est le site de la plus grande usine de Graymont dans l'État de New York et du siège social de Graymont Matériaux.

« On m'avait dit qu'on me mettrait à pied à temps pour la saison de la chasse, dit-il en riant. Plus de 30 ans plus tard, j'attends toujours! »

Pendant ses années à la carrière de Plattsburgh, qui prit plus tard le nom de Graymont, Scott a travaillé à différents postes, s'initiant à la tenue de livres, à la préparation de soumissions et de propositions, à la gestion de projets, à la tarification, aux ventes, au marketing, aux rudiments de la formulation du béton et aux relations avec les organismes environnementaux et de réglementation. Il est maintenant directeur des ventes à la division Gray-

mont Matériaux, où il supervise les ventes de toutes les installations de l'État de New York et celles des matériaux de construction provenant des usines de Graymont au Québec.

Il y a une constante dans la carrière de Scott : son dévouement envers la collectivité. Depuis 1980, il a œuvré au sein de la Plattsburgh State University Foundation, recueillant des fonds pour des bourses d'études, il a piloté la commission jeunesse locale, il a contribué à la construction d'installations de loisirs et il a agi comme entraîneur de basketball, de football, de baseball et de soccer. Scott fait valoir que ses fonctions d'entraîneur étaient un prolongement naturel des talents sportifs de ses enfants, Andrew, 19 ans, aujourd'hui étudiant en éducation physique à la Cortland State University, et Lindsey, 22 ans, qui fait une maîtrise en éducation à la State University of New York, à Plattsburgh.

Scott s'est en outre joint au service d'incendie local à la fin des années 80 en tant que pompier volontaire spécialisé dans les feux d'intérieur. En 1998, il s'est joint au conseil des commissaires des incendies d'AuSable Forks. Il a siégé à la fondation du Champlain Valley Physicians Hospital et au conseil d'administration de la Plattsburgh North Country Chamber of Commerce. Actuellement, il est membre de l'AuSable Valley Central School Board of Education (son deuxième mandat) et s'est récemment joint au conseil d'administration de la bibliothèque d'AuSable Forks.

« Au milieu des années 90, nous avons eu l'idée de permettre à des enfants de visiter nos installations, raconte Scott. Tout a commencé en

1995. Nikki Coucher, une enseignante de cinquième année, voulait enrichir son programme de géologie. Cette petite sortie scolaire nous a amenés à accueillir plus de 450 enfants tous les ans, en mai, et nous a permis de créer des liens formidables avec la collectivité. »

Aujourd'hui, les carrières de Plattsburgh et de Saranac Lake tiennent en outre régulièrement des journées portes ouvertes. « Nous avons lancé ce programme en 2005, avec 200 visiteurs à Plattsburgh. Nous en accueillons maintenant jusqu'à 400. En plus, 350 personnes ont visité nos installations de Saranac Lake dans le cadre des journées portes ouvertes l'an passé. Cette année, nous étendons également les visites scolaires à nos installations de Malone, dans l'État de New York. »

Ces visites scolaires et les journées portes ouvertes ont débouché sur deux autres événements : le tournoi de golf de Tupper Lake, qui connaît depuis cinq ans un franc succès et dont nous sommes l'un des commanditaires, et la plus récente initiative de Scott auprès de la collectivité, les *Dozer Days*, que nous tenons conjointement avec Nortracks.

« Nous recueillons ainsi des fonds pour les Grands Frères et les Grandes Sœurs d'Essex County, souligne Scott. Les *Dozer Days* ont attiré des centaines de familles et, même s'ils exigent beaucoup de travail de nos employés, tout le monde a vraiment aimé montrer notre équipement et sensibiliser la population locale à ce que nous faisons. »

NOUVEAUX EMPLOYÉS

Les personnes suivantes ont intégré ou réintégré les rangs de l'équipe Graymont entre octobre 2007 et mars 2008. Bienvenue!

Bedford
Christine Doiron

Boucherville
Yves Olivier Lamarche
Alexandre Renaud

Calgary
Russell Chambers

Cricket Mountain
Todd Clark
Cole Riding
Kyle Rowlette
JD Stanworth
Troy Tasker
Kevin Udy
Kayden Watson
John Willoughby

Exshaw
Wayne Hingley
Takao Kitagawa
Robert Luzentales
Martin Provencher
Tamara Saler
Michael Senyck
Graeme Haggart
Steven McCarthy

Genoa
Michael Cairl
Greg Jess
Terry Schwartzwalder

Indian Creek
David Galloway

Pavilion
Kevin Barry
Curtis Edwards
Steven Harry
Justin Kane
Willis Ned

Pilot Peak
Andrew Christensen
Tyson Christensen
Vernon Elton

Plattsburgh
Gary Cederstrom

Pleasant Gap
Brian Gates
Lacey Haney
Brandon Musser
James Parker
Casey Rhodes
Franklin Rudy
Michael Shingledecker
Travis Wallace

Portneuf
Jacquelin Jacques
Bouchard
Rejean Tanguay

Richmond
Francois Lavigne
Brent McLennan
Fatima Stratford

Salt Lake City
Trent Anderson
Victoria Corso-Lancaster
Judy Mancini
Troy Page

Summit
Mark Spies

Tacoma
Jeffrey Goodchild
Travis Murphy
Devin Palmer
Zachary Prebilsky
Dallas Woodruff



GRAYMONT ET LA COMMUNAUTÉ



► En novembre dernier, deux classes du primaire ont visité nos carrières de **Plattsburgh** et de **Saranac Lake**. Le 5 novembre, la carrière de Plattsburgh a accueilli une classe de cinquième année de la Saranac Central School. Un peu plus tard, des élèves de cinquième année de l'école primaire de Bloomingdale se sont rendus à celle de Saranac Lake. Avant leur sortie, ces élèves ont reçu la visite de Scott Bombard, directeur des ventes à Graymont Matériaux, qui leur a expliqué ce qu'ils verraient au cours de leur visite. À Plattsburgh comme à Saranac Lake, les élèves ont fait le tour des carrières, des usines de béton et d'asphalte et des installations de contrôle du concasseur. À la carrière de Saranac Lake, Dave Gordon, directeur d'usine, et Nate Dutil, ingénieur minier, se sont adressés aux élèves. ◀

Pour la quatrième fois en autant d'années, **Graymont Matériaux** a pris part à la campagne locale des marmites de Noël en fournissant des bénévoles pour faire tinter la cloche et recueillir des dons au profit de l'Armée du Salut durant le temps des Fêtes. « J'ai l'impression que nous tombons toujours sur la journée la plus froide de l'hiver, mais nous sommes tellement heureux d'aider que ça ne nous dérange pas du tout », commente Scott Bombard, directeur des ventes. ◀

Pendant le temps des Fêtes, dans le cadre d'un programme créé par le Joint Council for Economic Opportunity (JCEO), Graymont Matériaux a également contribué à la distribution de cadeaux et de gâteries à neuf familles démunies de la région. « Le travail de Diane Nichols et de Jim Mussaw a été pour beaucoup dans

le succès de notre contribution, a fait valoir Scott Bombard. Nous avons été littéralement renversés par la gratitude des familles que nous avons aidées. Ça nous montre combien nous sommes privilégiés tandis que d'autres en arrachent et à quel point un petit geste peut faire toute une différence. Pas de doute que nous collaborerons à nouveau avec le JCEO dans l'avenir. » ◀

► En décembre dernier, 125 enfants de la municipalité de Dudswell, où logent nos installations de **Marbleton**, ont pris part à un dépouillement d'arbre de Noël en compagnie des enfants du personnel de l'usine. Tradition annuelle, l'événement est organisé grâce au soutien financier de Graymont et au travail conjoint d'une équipe d'employés et du comité des loisirs de la municipalité. Chaque enfant reçoit d'abord une invitation et les achats de jouets et de services sont ensuite effectués dans la région environnante. Les participants ont eu droit à un spectacle, à un buffet et, bien sûr, à la visite très attendue du père Noël, personnifié par Charles Rodrigue, chef à la pierre, à l'usine de Marbleton. Avec lui, on aperçoit sur la photo Justin et Francis Bouchard, âgés respectivement de 5 et 8 ans, fils de Sara Desrochers, superviseuse, secteur de la chaux, et responsable du comité organisateur de 2007. ◀

L'automne dernier, Roch Bégin, directeur de l'usine de **Marbleton**, a pris part à l'inauguration des Jardins du mineur du village de Dudswell, une exposition permanente à ciel ouvert sur l'histoire de la chaux. Graymont a fourni diverses composantes de cette exposition

dont un vieux cyclone, un convoyeur, un tamiseur ainsi que d'anciens silos, jadis utilisés à la Dominion Lime Company, dont Graymont s'est porté acquéreur en 1949. « Nous ne voulions pas seulement investir de l'argent dans ce projet, explique Roch. Nous tenions à y participer concrètement. » Aux Jardins du mineur, les visiteurs peuvent se balader entre d'imposants outils qui servaient autrefois à l'exploitation du calcaire et observer des photos illustrant la vie dans l'ancien village de Lime Ridge. Lors de l'inauguration, la directrice de l'Association touristique et culturelle de Dudswell, Nancy Duschesne, a remercié Graymont et souligné son implication dans le développement de l'économie locale. ◀

► En mars dernier, dans le cadre de son dîner annuel d'excellence commerciale et industrielle, l'Ottawa County Improvement Corporation (OCIC) a décerné le titre d'« Entreprise de l'année » à notre usine de **Genoa**. Graymont Dolime a gagné dans la catégorie des entreprises de 31 à 65 employés.



Le directeur de l'usine, Keith Hille, étant à l'extérieur le soir du gala, c'est Dave Michalak, ingénieur de l'usine, et Ed Sanford, surintendant de l'usine de concentration et d'emballage, qui ont accepté le prix — un sextant en cuivre dont le boîtier est orné d'une plaque honorant Graymont Dolime (photo ci-dessous).

« Je savais que nous étions en nomination, a

déclaré Keith, mais ça m'a fait vraiment plaisir que nous décrochions le titre. » Mike Bassett, président de l'OCIC, qui a pris la parole au nom du comité de sélection, a expliqué que les critères de sélection incluait la qualité des produits et du service, la satisfaction de la clientèle, les avantages et la formation offerts aux employés, les activités de marketing, les efforts de développement pour créer et maintenir les emplois, l'engagement dans la communauté et l'excellence générale.

Keith Hille siège au conseil d'administration de l'OCIC, où il en est à son deuxième mandat de quatre ans. ◀

► L'usine de **Bedford** a rafilé le titre de « Meilleure entreprise de la région » au Gala Excellence 2007 de Brome-Missisquoi. Son directeur, Allen Walsh (ci-dessous), ajoute qu'elle s'est également classée première dans la catégorie Entreprise manufacturière de 51 employés et plus. ◀



Un défi de taille : un employé de Pennsylvanie perd plus de 90 kilos!

En août 2006, quand Dave Gilbert s'est fait dire par son médecin que son poids menaçait sa santé, il a compris l'urgence d'agir.

Dave, qui mesure 1,93 m et faisait auparavant osciller la balance à 215 kilos, travaille depuis près de 10 ans comme ensacheur à l'usine de chaux de Graymont, à Bellefonte, en Pennsylvanie. Appuyé par sa femme, Maryanne, il s'est joint à un groupe local des Weight Watchers avec des amis et des voisins.

« C'est comme ça que j'y suis arrivé », explique Dave, qui pèse aujourd'hui à peine 125 kilos. « D'habitude, je suis le seul homme aux réunions, mais ça va. Je me suis débarrassé des mauvaises habitudes alimentaires de toute une vie, et je me sens nettement mieux. »

Habitué depuis longtemps à ne pas manger avant son quart de travail, à ne pas apporter de lunch et à rentrer à la maison affamé et exténué, Dave prend maintenant un repas nutritif avant de partir et emporte un lunch faible en gras composé de sandwichs, d'un yogourt et d'un fruit.

« Mon travail est un bon exercice en soi, mais j'ai maintenant toute l'énergie nécessaire, et quand je rentre à la maison, je n'avale pas 10 000 calories de mauvais aliments avant d'aller au lit, exténué, raconte-t-il. Je comprends maintenant que la grosseur des portions, le choix des aliments et les horaires de repas sont très importants. »

Le bilan de santé de Dave, notamment sa pression artérielle, s'est grandement amélioré. Ses genoux, ses jambes et son dos sont moins sollicités, et il se sent dans un meilleur état d'esprit.

« Je vois tout de façon beaucoup plus positive, dit-il. J'ai plus d'énergie et je suis plus

enthousiaste à l'idée d'entreprendre des activités. Maryanne et moi avons ajouté la marche à notre programme, et j'aime vraiment aller dehors. Avant de perdre du poids, je ne pouvais à peine faire plus que mon travail. Maintenant, j'ai une attitude beaucoup plus positive. »

Dave dit avoir atteint son objectif de pouvoir acheter des vêtements de taille « ordinaire » plutôt que des modèles pour fortes tailles. Il vise deux autres objectifs pour l'été : aller dans les manèges du parc d'attractions de Knoebels Grove avec ses enfants, Nathaniel, 16 ans, et Molly, 13 ans, et faire de la bicyclette en famille.

Dave affirme que son expérience et ce qu'il a appris aux Weight Watchers lui ont inspiré du respect pour les personnes aux prises avec un problème de dépendance.

« Je n'ai jamais fumé, mais je me rends maintenant compte que j'étais "dépendant" d'habitudes alimentaires et de vie très malsaines, fait-il valoir. Je suis très reconnaissant de tout le soutien qu'on m'a apporté depuis deux ans. Sans ma femme Maryanne (qui a elle-même perdu 27 kilos), ma famille, mes amis et mes collègues de Graymont, je n'y serais jamais arrivé. » ◀



« Je suis très reconnaissant de tout le soutien qu'on m'a apporté depuis deux ans. Sans ma femme Maryanne (qui a elle-même perdu 27 kilos), ma famille, mes amis et mes collègues de Graymont, je n'y serais jamais arrivé. »



Avant : Dave Gilbert à son poids maximum (photo du haut). Après : Dave, dans ses nouveaux vêtements plusieurs points plus petits (à gauche), et avec sa nièce Lannie, 7 ans (à droite), qui nous donne la preuve que ses anciens vêtements sont maintenant assez grands pour deux !



Nous souhaitons la bienvenue à nos nouveaux collègues de Duluth et de Superior :



Derrière, dans l'ordre habituel : Dennis McNamara, représentant à l'usine de sel, Mary Sorenson, technicienne de laboratoire à l'usine de chaux, Steve LaLiberte, directeur des ventes à l'usine de sel, Judy Hovis, administratrice à l'usine de sel, Terry Spooner, représentant à l'usine de chaux et Tom Samson, directeur du bureau.
Devant : Mark LaLiberte, surintendant à l'usine de sel, Renée King, coordonnatrice du service à la clientèle à l'usine de sel, Barb LaLiberte, coordonnatrice du service à la clientèle à l'usine de chaux, Heidi Etterman, adjointe administrative à l'usine de sel et Paul Lee, contremaître à l'usine de sel.



Superior

Kenneth Bedard
Dewayne Berger
Troy Cushman
Jeffry Debruyne
Vlado Drozdek
Stephen Ellis
Jay Faugerstrom
Jeffrey Glaus
Paul Grammond
Anthony Gronski
Jamie Hall
Ryan P. Heule
Dan Hollis
Norman Holt
Norman R. Holt
Bradley Homich
Johnny Isaacson
James Johnson
Wayne Jondreau
Steven Kelleher
Bradley Koch
Gary L. Kullhem
Barbara J. LaLiberte
Jeffrey Larson
Frederick A. Lehman
Luke Lehman
Kelly Levine
Peter Longrie
Douglas Love
David Luoma
David Lysdahl
Daniel Mackey
Phillip J. Marquis
Brian H. Meier
Scott Miller
Leonard Misunas
Duane S. Moeller
Glenn Nelson
Richard Nelson
Chet Nikko
David Paine
Scott Paul
Steven Pede
Scott Priem
Lance Reed
Patrick Remington
Wade Remington
Timothy Rouse
Kelly R. Russell
Greg Shaul
Terry Solomon
Thomas Solomon
Mary M. Sorenson
Terrance R. Spooner
Timothy Strom
Timothy Thoreson
Paul Tyson
Dwight Willoughby
Michael Zauhar

Duluth

Joseph P. Agostine
Brian Bolin
James Corbin
Heidi Etterman
Gerald Hammond
Melvin Heinrich
Mark W. Hill
Judith L. Hovis
Lance Hovis
Jason A. Humphrey
Steven Jezierski
Renée R. King
Mark LaLiberte
Stephen LaLiberte
Paul J. Lee Jr.
Jamie Lindgren
Robert Macey
Dennis L. McNamara
Robert Munich
Anthony Parker
Gregory Shaul
Theodore Smigiel
Dale Williams



Ci-dessus : L'opérateur de séchoir Tony Parker (à gauche), aux côtés du contremaître Paul Lee, devant le séchoir à sel de l'usine de sel Cutler-Magner.

À gauche : Bob Munich transporte des sacs de sel de mer.

Suite de la page 1 :

La famille Graymont accueille **Cutler-Magner**

Phil Marquis, le nouveau directeur de l'usine de Superior, est reconnaissant d'avoir pu compter sur Elton, Ron, Sylvain et d'autres collaborateurs pour le démarrage du nouveau four et l'implantation des nouveaux systèmes.

« Nous avons pour mandat de bien intégrer notre usine aux systèmes de Graymont et de poursuivre efficacement la production avec notre nouveau four, explique Phil. Je crois que nous sommes bien partis pour atteindre ces objectifs. »

Originaire de Hamden, au Connecticut, Phil est diplômé de l'Université du Connecticut, où il a fait des études de premier cycle en sciences biologiques et en génie chimique, puis des études supérieures en chimie analytique. Il trouve excitant de s'être joint à la famille Graymont.

« C'est formidable pour les employés, signale-t-il. Avec davantage de ressources et de possibilités, nos solides compétences en génie et le fait que nous partagions le même souci de l'environnement aident

beaucoup. Je n'ai aucun doute que nous parviendrons rapidement à améliorer le déroulement des opérations et le traitement des produits. »

Phil s'est joint à Cutler-Magner, il y a quatre ans, en tant qu'ingénieur d'usine. Bien qu'il ait passé l'essentiel de sa carrière dans le secteur de l'environnement à gérer des laboratoires et à concevoir des méthodes d'analyse, il a aussi travaillé pendant six ans dans l'industrie papetière, au Minnesota.

Pour sa part, Michael « Hobie » Miller partage son temps et son énergie entre son poste de directeur régional de la production à Graymont Matériaux et ses nouvelles fonctions de directeur général de l'usine de sel de Duluth.

« Nous avons la chance de pouvoir compter sur deux solides employés de longue date en la personne de Steve LaLiberte, notre directeur des ventes, et de son frère Mark, le surintendant de l'usine, commente Michael. Ils m'aident à me familiariser avec le domaine du sel, tandis que je contribue à faciliter



En compagnie de l'électricien Dan Mackey (à gauche), Phil Marquis, directeur de l'usine de Superior, inspecte le panneau de commande du dépoussiéreur électrostatique qui contrôle les émissions de particules du four n° 3.

L'intégration de nos 18 employés — 11 travailleurs horaires et 7 salariés — dans la famille Graymont. Ça se passe très bien. » ◀